

IELA MARI

Bibliographie sélective

Iela Mari, Gabriela Ferrano de son nom de jeune fille, est née à Milan (Italie), en mars 1931, et est décédée le 30 janvier 2014.

Iela Mari a fait ses études, de 1949 à 1954, à l'Académie des Beaux-Arts de Brera, à Milan, où elle a rencontré Enzo Mari. Ils se marient en 1955 et réalisent ensemble deux albums publiés dans les années 1960 (*La mela e la farfalla* = *La pomme et le papillon*, paru en 1960 chez Bompiani ; *L'uovo e la gallina* = *L'œuf et la poule* créé l'année suivante devra attendre 1969 avant d'être publié chez Emme) : des livres graphiques pour enfants pour lesquels ils ont imaginé un langage à base d'images. Par la suite Enzo s'est consacré à son métier de designer et Iela a continué à créer des livres pour enfants. Elle a également été professeur à l'École de Design de Milan. Ses livres ont été publiés en Allemagne, Corée, Espagne, France, Grande-Bretagne, au Japon, en Italie, au Portugal, à Taïwan...

Bibliographie

Les cotes mentionnées indiquent que l'ouvrage est soit en libre-accès dans la salle I de la Bibliothèque d'étude (niveau Haut-de-jardin), soit en magasin consultable sur demande, en salle I.

Les analyses sont extraites du catalogue du CNLJ, accessible en ligne : <http://lajoieparleslivres.bnf.fr>.

Présentation par ordre chronologique.

Éditions en langue originale

1960

Mari, Iela et Enzo
La mela e la farfalla. Bompiani, 1960.
Réédité chez Emme Edizioni, 1969.
Édition dans les collections du CNLJ :
Milan, Babalibri, 2004. [20] p. : Magasin – CNLJ – [8° I 10880]

1967

Il palloncino rosso. Emme Edizioni, 1967
Édition dans les collections du CNLJ :
Milan, Babalibri, 2004. [32] p. : Magasin – CNLJ – [8° I 10881]

1969

Mari, Iela et Enzo
L'uovo e la gallina. Torino, Emme Edizioni, 1969

Édition dans les collections du CNLJ :
Milan, Babalibri, 2004. n.p. : Magasin – CNLJ – [8° I 10878]

1973

L'albero. Torino, Emme Edizioni, 1973
Édition dans les collections du CNLJ :
Milan, Babalibri, 2007. [18] p. : Magasin –CNLJ – [8° I 10879]

1974

Il tondo. Torino, Emme Edizioni, 1974
Édition dans les collections du CNLJ :
Emme Edizioni, 1983 : Salle I – [I 450 MAR t]

C'era una volta il riccio di mare. Torino,Emme Edizioni, 1974
Édition dans les collections du CNLJ :
Emme edizioni, 1983 : Salle I – [I 450 MAR r]

[1978]

Animali nel prato. Torino, Emme Edizioni, [s.d.]
Salle I – [CI MAR a]

1980

Mangia che ti mangio. Torino, Emme Edizioni, 1980
Édition dans les collections du CNLJ :
Milano, Babalibri, 2010 : Salle I – [I 450 MAR m]

1988

Mari, Iela ; Di Lernia, Silvana
Il paesaggio infinito : Carte per giocare, Iela Mari e Silvana di Lernia, Presentazione e note sul materiale a cura di Sergio Bosonetto e de « L'Inventagiochi ». Torino, Emme Edizioni, Petrini juior, 1988.
Magasin –CNLJ – [8° I 5361]

Éditions en français

1968

Les aventures d'une petite bulle rouge. Paris, L'École des Loisirs, s. d. In-8° (22 cm), 30 p.
Magasin – CNLJ – [Réserve T 4694]
Trad. de : *Il palloncino rosso*
Nouvelles éditions :
L'École des Loisirs, 1967
Salle I – [CI MAR a]
L'École des Loisirs, 2009, dans la collection « Lutin poche »
Bulle, ballon, pomme, papillon... On passe d'une figure à une autre grâce à une astucieuse métamorphose formelle. Un sentiment de bonheur envahit le lecteur qui assiste au jeu des transformations.
De 0 à 3 ans.

1970

Mari, Iela et Enzo

L'Oeuf et la poule. Paris, L'École des Loisirs, 1970. 32 p.

Trad. de : *L'uovo e la gallina*

Magasin – CNLJ – [8° A 22013]

Nouvelles éditions :

L'École des Loisirs, 1984, dans la collection « Lutin poche »

Magasin – CNLJ – [8° A 21558]

L'École des Loisirs, 1987

Magasin – CNLJ – [8° A 4071]

L'École des Loisirs, 2001

Salle I – [CI MAR o]

De spectaculaires images à l'échelle réelle révèlent le secret d'un œuf de poule fécondé. Un graphisme exceptionnel au service d'une des plus grandes interrogations de l'humanité.

À partir de 3 ans.

Mari, Iela et Enzo

La pomme et le papillon. Paris, L'École des Loisirs, 1970. 38 p.

Trad. de : *La mela e la farfalla*

Magasin – CNLJ – [8° A 4069]

Nouvelles éditions :

L'École des Loisirs, 1984

Magasin – CNLJ – [8° 8843]

L'École des Loisirs, 1985, dans la collection « Lutin poche »

L'École des Loisirs, 2004

Salle I – [CI MAR p]

Pomme verte, pomme rouge, œuf, chenille et papillon : le cycle de la vie. Un sens plastique incontestable au service de l'aventure de la forme.

De 0 à 3 ans.

1973

L'arbre, le loir et les oiseaux. Paris, L'École des Loisirs, 1973. 37 p.

Trad. de : *L'Albero*

Magasin – CNLJ – [8° A 4064]

Nouvelles éditions :

L'École des Loisirs, 1981, dans la collection « Lutin poche, 43 »

Salle I – [CI MAR a]

L'École des Loisirs, 2006, dans la collection « Lutin poche »

Magasin – CNLJ – [8° A 25865]

Très belles images sans texte : observation d'un arbre au fil des saisons.

À partir de 3 ans.

1980

Mange, que je te mange. Paris, L'École des loisirs, 1980. [27] p.

Trad. de : *Mangia che ti mangio*

Salle I – [CI MAR m]

Album sans texte sur le thème de la chaîne alimentaire : à chaque double page, un animal et la queue de celui qu'il poursuit.

À partir de 2 ans.

1983

L'Oursin, trad. de l'italien par Antoine Marolla. Paris, L'École des Loisirs, 1983. [27] p.

Trad. de : *C'era una volta il riccio di mare*

Magasin – CNLJ – [8° A 21086]

2011

Les animaux dans le pré. Paris, L'École des loisirs, 2011. [11] p.
Trad. de : *Animali nel prato*
Magasin –CNLJ – [DL 8° 10060]

Dans le foisonnement verdoyant d'une végétation riche et variée, la rencontre avec les animaux des champs se fait à hauteur des yeux d'enfants. En silence, le renard regarde avec convoitise la poule qui lui tourne le dos, le lièvre est tout pensif face à la tortue pressée, le caméléon s'approche du papillon... Économie de couleurs, silhouettes et jeux sur le positif / négatif font de cet album, paru en 1978 en Italie mais inédit en France, un des classiques indémodables de la littérature pour la jeunesse. De 0 à 3 ans.

Prix littéraires et récompenses

1968

Diplôme Loisir jeune, pour *Les aventures d'une petite bulle rouge*

1971

Deutschen Jugendbuchpreis, pour *Der Apfel und der Schmetterling* = *La mela e la farfalla*

1973

Prix graphique Enfance [Foire internationale de Bologne, Italie], Mention, pour *L'Albero*. Emme Edizioni.

1977

Prix graphique Enfance [Foire internationale de Bologne, Italie], Mention, pour *C'era una volta il riccio di mare*. Emme Edizioni.

Pour en savoir plus

Site

« Mari, Iela » [en ligne]. Disponible sur : <http://onl.inrp.fr/ONL/travauxthematiques/livresdejeunesse/ouvrages/auteurs/iela>. Fait partie de « ONL : Observatoire Nationale de la Lecture » [en ligne]. Disponible sur : <http://onl.inrp.fr/ONL/>

Monographies

[Exposition. Blois, Bibliothèque Abbé Grégoire. 2000]
Lire et jouer avec Enzo Mari : [exposition, Blois, Bibliothèque Abbé Grégoire, 16 octobre-18 novembre 2000], [coproduite par l'Association des Trois ourses et la Ville de Blois, Bibliothèque Abbé Grégoire]. [Paris], Ed. Les Trois ourses, 2000. 45 p.
Magasin –CNLJ – [R 5903]

Hamelin
Iela Mari : The world through a lens : Il mondo attraverso una lente, a cura di Hamelin. Milano, Babalibri, 2010. 127 p. [Édition bilingue italien / anglais]
Salle I – [808.9 MAR i]

Articles

Chérier, Sophie

« L'autre révolution de 1968 », dans : *L'École des loisirs : L'album des albums*, 1997. P. 36
Magasin –CNLJ – [R 5315]

Curtil, Sophie

« Lire et jouer avec Enzo Mari », *La Revue des livres pour enfants*, 2002, n°203 p. 108.

Salle I – [Pa REV]

Disponible également sur : <http://lajoieparleslivres.bnf.fr>

Lortic, Elisabeth ; Pissard, Annie

« Tête à tête avec Iela Mari », *La Revue des livres pour enfants*, 1985, n°105-106, pp. 24-26.

Salle I – [Pa REV]

Disponible également sur : <http://lajoieparleslivres.bnf.fr>

<http://lajoieparleslivres.bnf.fr>

Bibliothèque nationale de France
Centre national de la littérature
pour la jeunesse

Quai François Mauriac
75706 Paris Cedex 13
Téléphone: 01 53 79 55 90
Fax: 01 53 79 41 80
cnlj-jpl.contact@bnf.fr